EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 24.9.2020
COM(2020) 598 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu SKLEPA SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in vlado Cookovih otokov o podaljšanju Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in vlado Cookovih otokov

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in vlado Cookovih otokov o podaljšanju Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in vlado Cookovih otokov

Pismo Evropske unije

Spoštovani,

v čast mi je, da lahko potrdim, da smo se za zagotovitev podaljšanja trenutno veljavnega Protokola (14. oktober 2016–13. oktober 2020) (v nadaljnjem besedilu: Protokol) o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in vlado Cookovih otokov do dokončanja pogajanj o obnovitvi Protokola dogovorili o naslednji začasni ureditvi.

V zvezi s tem sta se Evropska unija in vlada Cookovih otokov dogovorili naslednje:

(1) Od 14. oktobra 2020 ali katerega koli drugega poznejšega datuma po podpisu te izmenjave pisem se ureditev, ki se uporablja v zadnjem letu izvajanja Protokola, pod enakimi pogoji podaljša za največ eno leto.

(2) Finančni prispevek Unije za dostop plovil do voda Cookovih otokov v okviru podaljšanja bo enak letnemu znesku iz člena 2 Protokola. To plačilo bo izvedeno v enem obroku najpozneje tri mesece od datuma začetka začasne uporabe te izmenjave pisem.

(3) Znesek sektorske podpore v zvezi s tem sporazumom o podaljšanju znaša 350 000 EUR. Skupni odbor iz člena 6 sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu odobri program v zvezi s tem zneskom v skladu z določbami člena 3 Protokola najpozneje štiri mesece od datuma začetka uporabe te izmenjave pisem. Pogoji iz člena 3 Protokola v zvezi z izvajanjem in plačili sektorske podpore se bodo uporabljali smiselno.

(4) Če bi se pogajanja za obnovitev Protokola končala s podpisom, ki bi pomenil njegovo uporabo pred datumom izteka enoletnega obdobja, določenega v točki 1 zgoraj, bodo plačila finančnega prispevka, navedena v točkah 2 in 3 zgoraj, znižana po načelu časovne porazdelitve. Že plačani ustrezni znesek bo odštet od prvega finančnega prispevka, ki ga bo treba plačati na podlagi novega protokola.

(5) V obdobju uporabe tega sporazuma o podaljšanju bodo dovoljenja za ribolov dodeljena v mejah, določenih v Protokolu, ob plačilu pristojbin ali predplačil, kot so določeni v oddelku 5 Priloge 1 k Protokolu za zadnje leto njegove uporabe.

(6) Ta izmenjava pisem se uporablja začasno od 14. oktobra 2020 ali katerega koli drugega poznejšega datuma po podpisu te izmenjave pisem do njenega začetka veljavnosti. Veljati začne na dan, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o zaključku za ta namen potrebnih postopkov.

Prosim, da me obvestite o prejemu tega pisma in potrdite, da se strinjate z njegovo vsebino.

S spoštovanjem,

……

Za Evropsko unijo

Pismo vlade Cookovih otokov

Spoštovani,

v čast mi je potrditi prejem vašega pisma z današnjim datumom, v katerem je zapisano:

„Spoštovani,

v čast mi je, da lahko potrdim, da smo se za zagotovitev podaljšanja trenutno veljavnega Protokola (14. oktober 2016–13. oktober 2020) (v nadaljnjem besedilu: Protokol) o določitvi ribolovnih možnosti in finančnega prispevka iz Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in vlado Cookovih otokov do dokončanja pogajanj o obnovitvi Protokola dogovorili o naslednji začasni ureditvi.

V zvezi s tem sta se Evropska unija in vlada Cookovih otokov dogovorili naslednje:

(1) Od 14. oktobra 2020 ali katerega koli drugega poznejšega datuma po podpisu te izmenjave pisem se ureditev, ki se uporablja v zadnjem letu izvajanja Protokola, pod enakimi pogoji podaljša za največ eno leto.

(2) Finančni prispevek Unije za dostop plovil do voda Cookovih otokov v okviru podaljšanja bo enak letnemu znesku iz člena 2 Protokola. To plačilo bo izvedeno v enem obroku najpozneje tri mesece od datuma začetka začasne uporabe te izmenjave pisem.

(3) Znesek sektorske podpore v zvezi s tem sporazumom o podaljšanju znaša 350 000 EUR. Skupni odbor iz člena 6 sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu odobri program v zvezi s tem zneskom v skladu z določbami člena 3 Protokola najpozneje štiri mesece od datuma začetka uporabe te izmenjave pisem. Pogoji iz člena 3 Protokola v zvezi z izvajanjem in plačili sektorske podpore se bodo uporabljali smiselno.

(4) Če bi se pogajanja za obnovitev Protokola končala s podpisom, ki bi pomenil njegovo uporabo pred datumom izteka enoletnega obdobja, določenega v točki 1 zgoraj, bodo plačila finančnega prispevka, navedena v točkah 2 in 3 zgoraj, znižana po načelu časovne porazdelitve. Že plačani ustrezni znesek bo odštet od prvega finančnega prispevka, ki ga bo treba plačati na podlagi novega protokola.

(5) V obdobju uporabe tega sporazuma o podaljšanju bodo dovoljenja za ribolov dodeljena v mejah, določenih v Protokolu, ob plačilu pristojbin ali predplačil, kot so določeni v oddelku 5 Priloge 1 k Protokolu za zadnje leto njegove uporabe.

(6) Ta izmenjava pisem se uporablja začasno od 14. oktobra 2020 ali katerega koli drugega poznejšega datuma po podpisu te izmenjave pisem do njenega začetka veljavnosti. Veljati začne na dan, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o zaključku za ta namen potrebnih postopkov.

Prosim, da me obvestite o prejemu tega pisma in potrdite, da se strinjate z njegovo vsebino.“

Potrjujem, da je vsebina vašega pisma sprejemljiva za mojo vlado.

Vaše pismo in to pismo pomenita sporazum v skladu z vašim predlogom.

S spoštovanjem,

Za vlado Cookovih otokov